

32001D0919

27.12.2001

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 342/60

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-3 ta' Diċembru 2001

dwar il-konklużjoni ta' Protokoll Addizzjonali li jaġġusta l-aspetti tal-kummerċ tal-Ftehim Interim bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, biex jittiehed kont tar-riżultat tan-negożjati bejn il-partijiet fir-rigward tal-konċessjonijiet preferenzjali reċiproċi f'ċerti inbejjed, ir-rikonixximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' ismijiet ta' inbejjed u r-rikonixximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' disinjazzjonijiet għall-ispirti u xorb aromatizzati

(2001/919/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 133, flimkien ma' l-ewwel sentenza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 300(2), u l-Artikolu 300(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, minn hawn 'il quddiem magħruf bħala Ftehim ta' "Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni", kien inizzjalat fl-14 ta' Mejju 2001 u ffirmat fid-29 ta' Ottubru 2001 fil-Lussemburgu. L-Artikolu 27(4) tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jipprevedi illi l-arrangamenti kummerċjali li japplikaw għall-inbid u prodotti spiritużi għandhom jiġu definiti.
- (2) Ftehim *Interim* li jassigura l-iżvilupp ta' mezzi kummerċjali permezz ta' l-istabbiliment ta' relazzjoni kuntrattwali u li jimplimenta kemm jista' jkun malajr id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni dwar il-kummerċ u hwejjeg konnessi mal-kummerċ. Dan il-Ftehim *Interim* kien inizzjalat fl-10 ta' Lulju 2001 u ffirmat fid-29 ta' Ottubru 2001 fil-Lussemburgu. L-Artikolu 14(4) tal-Ftehim *Interim* itenni l-impenn għall-Protokoll separat dwar l-inbid u l-ispirti.
- (3) Skond id-Direttivi addottati mill-Kunsill fit-13 ta' Novembru 2000, il-Kummissjoni u r-Repubblika tal-Kroazja waslu fi ftehim fl-20 ta' April 2001 dwar konċessjonijiet kummerċjali godda reċiproċi għal ċerti nbejjed u fir-rigward tar-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' l-ismijiet ta' inbejjed u d-disinjazzjonijiet ta' l-ispirti. Sabiex jiġi assigurat li jkun hemm konsistenza fil-proċess ta' stabbilizzazzjoni generali, ir-riżultati ta' dawn in-negożjati għandhom jiġu integrati fil-kwadru tal-Ftehim *Interim* fil-forma ta' Protokoll Addizzjonali.
- (4) Id-dispożizzjonijiet li jadottaw ir-Regolamenti ta' implimentazzjoni dwar konċessjonijiet għall-kummerċ preferenzjali li jipprovdu għal ċerti nbejjed għandhom isiru

mill-Kummissjoni, meghjuna mill-Kumitat għall-Kodiċi Doganali stabbilit skond l-Artikolu 248a tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità (⁽¹⁾), minkejja l-Artikolu 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-inbid (⁽²⁾). Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-emendi u l-adattamenti tekniċi neċessarji għar-Regolamenti ta' implimentazzjoni li jistgħu jirriżultaw minn ftehim preferenzjali, protokoll, Skambju ta' Ittri jew atti oħra godda konkluzi bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja, jew li jkunu neċessarji wara t-tibdiliet għall-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda u tat-TARIC.

- (5) Sabiex tkun facilitata l-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll, il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata li tapprova, fisem il-Komunità, id-deċiżjonijiet li jemendaw l-elekti u l-Protokoll għall-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' l-ismijiet ta' l-inbejjed (L-Anness II għall-Protokoll) u l-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll tad-disinjazzjonijiet ta' spirti u xorb aromatizzati (L-Anness III għall-Protokoll). Fl-adozzjoni ta' dawn l-atti, il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Inbid stabbilit bl-Artikolu 74 tar-Regolament (KEE) Nru 1493/1999, minn naħa waħda, u mill-Kumitat ta' Implimentazzjoni għax-xorb spiritużi stabbilit bl-Artikolu 13 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 tad-29 ta' Mejju 1989 li jstabbilixxi r-regoli generali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' xorb spirituż (⁽³⁾) u l-Kumitat ta' Implimentazzjoni għall-inbejjed aromatizzati stabbilit bl-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/1991 tal-10 ta' Ġunju 1991 li jstabbilixxi r-regoli generali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' inbejjed aromatizzati, xorb aromatizzati ibbażat fuq l-inbid u *cocktails* aromatizzati prodotti ta' l-inbid (⁽⁴⁾), minn naħa l-oħra.

(¹) ĠU L 302, tad-19.10.1992, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KEE) Nru 2700/2000 (ĠU L 311, tat-12.12.2000, p. 17).

(²) ĠU L 179, ta' l-14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KEE) Nru 2826/2000 (ĠU L 328, tat-23.12.2000, p. 2).

(³) ĠU L 160, tat-12.6.1989, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KEE) Nru 3378/94 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 366, tal-31.12.1994, p. 1).

(⁴) ĠU L 149, ta' l-14.6.1991, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KEE) Nru 2061/96 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 277, tat-30.10.1996, p. 2).

- (6) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għat-thaddim tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Protokoll Addizzjonali li jaġġusta l-aspetti ta' kummerċ tal-Ftehim *Interim* bejn il-Komunità Ewropea, minn-naha l-wahda, u r-Repubblika tal-Kroazja, minn-naha l-oħra, biex jieħu kont tar-riżultat tan-negozjati bejn il-partijiet dwar il-kunċessjonijiet preferenzjali reċiproċi għal ċerti inbejjed, ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' l-ismijiet ta' l-inbejjed u r-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll tad-desinjazzjonijiet ta' spirti u xorb aromatizzati (minn hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha bħala "il-Protokoll"), huwa hawnhekk approvat fisem il-Komunità.

It-test tal-Protokoll huwa meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

1. Il-President tal-Kunsill huwa hawnhekk awtorizzat li jahtar il-persuna mogħtija s-setgħa li tiffirma l-Protokoll fisem il-Komunità, sabiex tisser il-kunsens tal-Komunità li tintrabat.
2. Il-President tal-Kunsill għandu, fisem il-Komunità, jinnotifika l-approvazzjoni prevista fl-Artikolu 3 tal-Protokoll.

Artikolu 3

Id-dispożizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-kwoti ta' tariffi għal ċerti nbejjed previsti fl-Anness I għall-Protokoll, kif ukoll l-emendi u l-adattamenti tekniċi għar-Regolamenti ta' implimentazzjoni neċessarji wara t-tibdiliet għall-kodiċi tan-nomenklatura magħquda u għas-suddivizjonijiet tat-TARIC jew li joriġinaw mill-konkluzjoni tal-ftehim, protokolli, Skambju ta' Ittri jew atti oħra godda bejn il-Komunità u r-Repubblika tal-Kroazja, għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 4(2) ta' din id-Deċiżjoni, minkejja l-Artikolu 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999.

Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meħjuna mill-Kumitat għall-Kodiċi Doganali stabbilit bl-Artikolu 248a tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw. Il-perjodu previst fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit bħala tliet xhur.

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 5

1. Għall-iskopijiet tad-Deċiżjonijiet tal-Kumitat *Interim* li jikkonċernaw l-istabbiliment ta' l-eelenki ta' ismijiet protetti previsti fl-Artikolu 4(7) u l-Artikolu 14(2)(a) tal-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' ismijiet ta' nbejjed, il-pożizzjoni tal-Komunità għandha tkun stabbilita mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, għall-iskopijiet ta' l-Artikoli 13 u 14 tal-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' l-ismijiet ta' l-inbejjed, il-Kummissjoni għandha tikkonkludi l-atti neċessarji li jemendaw l-eelenki u l-Protokoll għall-Ftehim skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 6(2) ta' din id-Deċiżjoni. Għall-każijiet kollha l-oħra li jaqgħu taħt l-Artikoli ta' fuq, il-pożizzjoni tal-Komunità għandha tkun stabbilita u ppreżentata mill-Kummissjoni.

Artikolu 6

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meħjuna mill-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Inbid stabbilit mill-Artikolu 74 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, il-proċedura ta' amministrazzjoni stabbilita fl-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw. Il-perjodu previst fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit bħala xahar wiehed.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 7

1. Għall-iskopijiet tad-Deċiżjonijiet tal-Kumitat *Interim* li jikkonċernaw l-istabbiliment ta' l-eelenki tad-desinjazzjonijiet protetti previsti fl-Artikolu 4(5) u l-Artikolu 14(2)(a) tal-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku tad-desinjazzjonijiet għall-ispirti u x-xorb aromatizzati, il-pożizzjoni tal-Komunità għandha tkun stabbilita mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, għall-iskopijiet ta' l-Artikoli 13 u 14 tal-Ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku tad-desinjazzjonijiet għall-ispirti u x-xorb aromatizzati, il-Kummissjoni għandha tikkonkludi l-atti neċessarji li jemendaw l-eelenki u l-Protokoll għall-Ftehim skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8(2) ta' din id-Deċiżjoni. Għall-każijiet kollha l-oħra li jaqgħu taħt l-Artikoli ta' fuq, il-pożizzjoni tal-Komunità għandha tkun stabbilita u ppreżentata mill-Kummissjoni.

Artikolu 8

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meħjuna mill-Kumitat ta' Implimentazzjoni għax-xorb spirituwż stabbilit bl-Artikolu 13 tar-Regolament (KEE) Nru 1576/89 u l-Kumitat ta' Implimentazzjoni għall-Inbejjed Aromatizzati Xorb Aromatizzati ibbażat fuq l-Inbid u Cocktails Aromatizzati Prodotti ta' l-Inbid stabbilit bl-Artikolu 12 tar-Regolament (KEE) Nru 1601/1991.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw. Il-perjodu previst fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit bħala xahar wiehed.
3. Il-Kumitati għandhom jadottaw ir-regoli ta' proċedura tagħhom.

Artikolu 9

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Magħmula fi Brussel, fit-3 ta' Diċembru 2001.

Għall-Kunsill

Il-President

F. VANDENBROUCKE
